



本证书由中华人民共和国政府授权发给

This Certificate is Issued Under the Authority of the Government of the People's Republic of China

中国船级社
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY

证书格式号/Form: T01.01-
HQ001360

型式认可证书

CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No. SH11T00364_02

兹证明本证书所述制造厂生产的下列产品能够满足下面列明认可标准的要求。

This is to certify that the following products produced by the manufacturer stated in the certificate can meet the requirements of the approval standards listed below.

认可产品/ Product Approved

ZHR-D15/16/20/25 可吊式

ZHR-D15/16/20/25 Davit-launched

气胀式救生筏

INFLATABLE LIFERAFTS

制造厂/ Manufacturer

宁波振华救生设备有限公司

Ningbo Zhenhua Life-saving Equipment Co., Ltd.

宁波市象山县西周镇崆港路111号

No.111 Yingang Road Xizhou Town, Xiangshan County Ningbo

认可标准/ Approval Standard

1. 1974年国际海上人命安全公约1996年修正案
1996 Amendment to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974
2. MSC.48(66) 国际救生设备规则
MSC.48(66) International Life-saving Appliance Code
3. MSC.81(70) 经修正的救生设备试验建议
MSC.81(70) Revised Recommendation on Testing of Life-saving Appliances
4. MSC.218 (82)、MSC.293 (87) 《国际救生设备规则》(LSA规则) 修正案
MSC.218 (82) & MSC.293 (87) Amendment to the International Life-saving Appliance Code (LSA Code)
5. MSC.226(82)、MSC.295 (87) 经修正的《关于救生设备试验的修订建议》修正案
MSC.226 (82) & MSC.295 (87) Amendment to the Revised Recommendation on Testing of Life-saving Appliances
6. 中华人民共和国海事局《船舶与海上设施法定检验规则-国内航行海船法定检验技术规则》2011年第4篇, 第3章
China MSA ~ "Regulations for the Statutory Surveys of Ships and Offshore Installations-Technical Regulations for the Statutory Surveys of Sea-going Ships Engaged in Domestic Voyages ~" 2011, Part 4, Ch.3

证书有效期至/ This Certificate is valid until 2014年4月11日 / Apr. 11, 2014

发证机构
Issued by

中国船级社上海分社
CCS Shanghai Branch

签发日期
Date

2012年2月7日
Feb. 7, 2012

本证书依据中国船级社《钢质海船入级规范》及有关规定颁发。关于证书的使用和解释, 请参见证书背面说明。当本证书包含多页时, 则所有证书作为一个整体, 必须同时使用。每一页证书均须向本社盖章方为有效。证书复印无效。任何单位和个人均不得篡改或伪造本证书的部分内容。本认可证书不代表本社对个体产品质量的检验。有关各方所持证书的真实性负责。如有疑问, 可向本社检验机构咨询。
This Certificate is issued pursuant to the Rules for Classification of Sea-going Steel Ships and related procedures of the Society. Refer to the back of this certificate for detailed requirements of the certificate. When the certificate consists of more than one page, all pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No certificate page is valid without bearing the stamp of the Society and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or bridged by any unit or individual in any form. This approval certificate does not constitute the inspection of the Society about the quality of the unit/batch product. Related parties who are doubted about the authenticity of this certificate may inquire of the Society or its offices.

CCS
中国船级社

SH83877766
No. 12675752

中国船级社总部/CCS Headquarter: 北京市东直门大街9号船检大厦 邮编: 100007 电话/Tel: +86(10)68121000 传真/Fax: +86(10)68121011
CCS Mansion, 9 Dongzhimen Nan Dajie, Beijing 100007, China 网址/Net Site: <http://www.ccs.org.cn>
本地检验机构/CCS Local Office: 中国船级社上海分社 CCS Shanghai Branch 电话/Tel: +86(21)50001100 传真/Fax: +86(21)50001000

第 1 页 共 3 页 / Page 1 of 3

产品明细/ Product Description

气胀式救生筏/INFLATABLE LIFERAFTS
型号/Model

: 详见“附页” | See the accessory

批准的图纸和设计计算书/ Approved Drawings and Design Calculations

图纸批准号/ Drawings Approval No. : SH11A01117

产品认可试验报告/ Approval Test Report

试验报告编号/Test Report No. : ZHJS/BG-02-12
试验报告日期/Test Report Date : 2012-01-30
试验单位/ Laboratory : 宁波振华救生设备有限公司
NINGBO ZHENHUA LIFE-SAVING EQUIPMENT CO., LTD.
试验单位地址/ Test Address : 浙江省宁波市象山县西周镇嵩港路111号
No. 111 Yingang Rd, Xihzou, Xiangshan, Ningbo, Zhejiang

产品适用范围/ Application of the Product

国际/国内航行船舶
Ships engaged on international/domestic voyages

认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。
After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.
2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并获本社批准。
The professional quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.
3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。
Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.
4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。
Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval

按照规范每批抽样检验的产品/The product inspected by sampling in term of the rules:

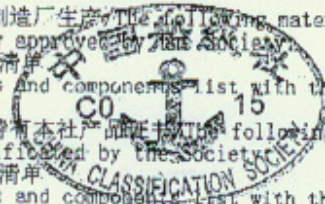
认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定每批抽样按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发产品证书。

After approval, product inspection should be carried out by sampling by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

对于原材料和零部件的检验要求/ Inspection Requirements for Materials and Components

产品如下原材料和零部件应由本社认可的制造厂生产。The following materials and components of the product should be manufactured by the factory approved by the Society.
详见盖有本社各章章的主要原材料/零部件清单
See details in the main raw materials and components list with the Society's review

产品如下原材料和零部件应经本社检验, 持有本社产品证书。The following materials and components of the product should be inspected and certificated by the Society.
详见盖有本社各章章的主要原材料/零部件清单
See details in the main raw materials and components list with the Society's review



CCS
中国船级社



产品如下原材料和零部件的制造厂清单, 经本社批准方可变更/The list of manufacturer for the following materials and components of the product should not be changed without the Society's approval:
详见登有本社各查登的主要原材料/零部件清单
See details in the main raw materials and components list with the Society's review

责任声明/Statement of Responsibility

本社的认可不影响、替代与本社授权或检验无关的各方对上述工厂的认可和发证, 并且不对与本社授权或检验无关的各方负责, 不承担其未经应允而承认、接受本社认可所导致的法律和经济责任。
The approval of the Society does not affect and replace any approval and certification of the manufacturer by any parties that bear no relation with this Society's authorization or survey and therefore takes no responsibility for these parties. The Society does not undertake any legal and economic liabilities arising from accepting this Society's certificate without prior permission from this Society.

其他/Others

本证书由原SH09T00320_07~10证书换证
This certificate is renewal from the original certificate of SH09T00320_07~10.

本社已审核了产品厂无石棉声明, 但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。
The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society. However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

中国船级社上海分社

CCS Shanghai Branch



15****本证书正文完/ End of Text*****

注: 本证书含有附页, 共2页

Note: The certificate is attached with 2 additional page(s)

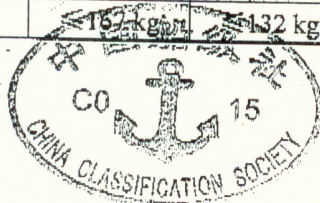


1、ZHR-D15 气胀救生筏/ ZHR-D15 Davit-Launched Type Inflatable Liferaft

型号/Model	: ZHR-D15			
型式/Type	: 可吊式/Davit-Launched Type			
乘员定额/Carrying Capacity	: 15 Pers			
主尺长度/Main Dimension Length	: 3555 mm			
主尺宽度/Main Dimension Breadth	: 3380 mm			
高度(不包括平衡袋) Height (Excluding water stabilizing pockets)	: 1750 mm			
充气量(CO ₂ +N ₂)×2/Weight of Gas	: (3000+200)×2 g			
2kn/3kn 航速下拖力/Towing Force in 2kn/3kn	: 80kg/138 kg			
存放筒材质/ Material of Container	: 玻璃钢/GRP			
最大存放高度/Max. Storage Height	18 m		46 m	
存放筒型号/Type of Container	ZHRC-6		ZHRC-6G	
存放筒规格/ Specifications of Container	Φ716×1280 mm		Φ716×1280 mm	
应急袋型式/Emergency Pack Type	SOLAS A PACK	SOLAS B PACK	SOLAS A PACK	SOLAS B PACK
总重量/Total Weight	≤165 kg	≤132 kg	≤173 kg	≤138 kg

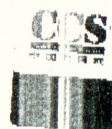
2、ZHR-D16 气胀救生筏/ ZHR-D16 Davit-Launched Type Inflatable Liferaft

型号/Model	: ZHR-D16			
型式/Type	: 可吊式/Davit-Launched Type			
乘员定额/Carrying Capacity	: 16 Pers			
主尺长度/Main Dimension Length	: 3555 mm			
主尺宽度/Main Dimension Breadth	: 3380 mm			
高度(不包括平衡袋) Height (Excluding water stabilizing pockets)	: 1750 mm			
充气量(CO ₂ +N ₂)×2/Weight of Gas	: (3000+200)×2 g			
2kn/3kn 航速下拖力/Towing Force in 2kn/3kn	: 80 kg/138 kg			
存放筒材质/ Material of Container	: 玻璃钢/GRP			
最大存放高度/Max. Storage Height	18 m		46 m	
存放筒型号/Type of Container	ZHRC-6		ZHRC-6G	
存放筒规格/ Specifications of Container	Φ716×1280 mm		Φ716×1280 mm	
应急袋型式/Emergency Pack Type	SOLAS A PACK	SOLAS B PACK	SOLAS A PACK	SOLAS B PACK
总重量/Total Weight	≤165 kg	≤132 kg	≤175 kg	≤138 kg



证书编号:SH11T00364_02

- 1 -



Nº 12926421

3、ZHR-D20 气胀救生筏/ ZHR-D20 Davit-Launched Type Inflatable Liferaft

型号/Model	: ZHR-D20			
型式/Type	: 可吊式/Davit-Launched Type			
乘员定额/Carrying Capacity	: 20 Pers			
主尺长度/Main Dimension Length	: 4020 mm			
主尺宽度/ Main Dimension Breadch	: 3825 mm			
高度 (不包括平衡袋) Height (Excluding water stabilizing pockets)	: 1700 mm			
充气量(CO ₂ +N ₂)×2/Weight of Gas	: (3800+260)×2 g			
2kn/3kn 航速下拖力/Towing Force in 2kn/3kn	: 107 kg/165 kg			
存放筒材质/ Material of Container	: 玻璃钢/GRP			
最大存放高度/Max. Storage Height	18 m		46 m	
存放筒型号/Type of Container	ZHRC-7		ZHRC-7G	
存放筒规格/ Specifications of Container	Φ800×1385 mm		Φ800×1385 mm	
应急袋型式/Emergency Pack Type	SOLAS A PACK	SOLAS B PACK	SOLAS A PACK	SOLAS B PACK
总重量/Total Weight	≤184 kg	≤141 kg	≤193 kg	≤148 kg

4、ZHR-D25 气胀救生筏/ ZHR-D25 Davit-Launched Type Inflatable Liferaft

型号/Model	: ZHR-D25			
型式/Type	: 可吊式/Davit-Launched Type			
乘员定额/Carrying Capacity	: 25 Pers			
主尺长度/Main Dimension Length	: 4370 mm			
主尺宽度/ Main Dimension Breadch	: 3845 mm			
高度 (不包括平衡袋) Height (Excluding water stabilizing pockets)	: 1800 mm			
充气量(CO ₂ +N ₂)×2/Weight of Gas	: (4650+450)×2 g			
2kn/3kn 航速下拖力/Towing Force in 2kn/3kn	: 130 kg/185 kg			
存放筒材质/ Material of Container	: 玻璃钢/GRP			
最大存放高度/Max. Storage Height	18 m		46 m	
存放筒型号/Type of Container	ZHRC-8		ZHRC-8G	
存放筒规格/ Specifications of Container	Φ800×1637 mm		Φ800×1637 mm	
应急袋型式/Emergency Pack Type	SOLAS A PACK	SOLAS B PACK	SOLAS A PACK	SOLAS B PACK
总重量/Total Weight	≤222 kg	≤169 kg	≤235 kg	≤180 kg



证书编号:SH11T00364_02

- 2 -



No 12926422

